IMVO ZABANTSUNDU
(NATIVE OPINION).

IPEPA LAMAXOSA LEVEKI ZONKE.] [LIHLAULELWA 3s. NGANYANGA NTATU.

IXABISO 3d.] KING WILLIAM'S TOWN, NGOLWESI-TATU, NOVEMBER 25, 1885. [No. 56.

Kaulese Imvo Zabantu ngabantu nge

Rheumaticuro

Elona Yeza Likulu leli lizwe lengqa-qambo zamatambo nento ezinjalo.

Alikazanga lingancedi.

[1] *Likwaluncedo olukulu kukutyatyamba Komzimba licisine, Nakwintloko, Nakwezinye.*

Benjenje ukulincoma ubake balilinga: —

"Uti omnye zipele ingqaqambo (ekubeni | besendinenyanga ndiqaqanjelwa) emva kweyure ezine ndiqalile ukulisela, ndapumla I kamnandi ebnsuku, into ebendineveki ndi. ngasayazi, ngoku ndipilile."

Wenjenje wumbi: —· Eliyeza lindipilise ngokungumangaliso. Bendibulawa sisinqe inyanga ezintandatu kangangokuba bekusuka kube yinqaba ukuma ukuba ndike ndahlala. Bendingasena kutoba kuba bendingeze ndibuye ndipakane. Ibotile enye indipilise kanye."

Omnye uti: — "Benditwele ubuhlungu obukulu ngenxa yokuqaqanjelwa yintloko leminyaka mibini ndada ndalinga i Rheumaticuro, ndivuyiswa kuba ibotile ezine zindincede kanye."

, "Ndingarola," utsho omnye, "iponti zintlanu ngebotile. Ngolwesi-Tatu olugqi. ileyo ndite ndakumtatela ibotile yokuqala umfazi wam, wabengana kupakama ekoyeni yonyawo, enjalo inyanga j ngalo Mgqibelo uleli esitulweni."

Uti omnye: "Lindenzele kanye lonto bute liyaknndenzela, uku ndipilisa ekutyatyambeni kwamatambo. Liyeza angaswela amazwi okulincoma umntu, alisiyiyo inkohlakaliso njengamanye."

iiyo le enye Intetho: "Wonke endimaziyo nditi makabe nalo, basancedekile bonke abalilingileyo, andikeva mntu ingamnceda. nga."

Ukuvakalisi imvo zabantu ngalo kunga. zilisa lonke ipepa.

Eliyeza linoku yalezwa kuzo zonke, izindlu zamayeza, nevenkile, otandayo angalifumana kumninilo ngokutumela, 3s. *6d. ngebotile, ongu*

'

JAMES JONES,

46 LONG STREET, CAPE TOWN.

AMALAHLE ASE NDWE

A BANINI balamahle bagqibe nabapati bololiwe ukuba bamane ukulayishela kwa Komani (Queenstown),

300 TONS ZAMALAHLE

Ngenyanga: ezingangemitwalo e 80.

Abafuna ifulara abasakuzidinga kwisituba semingxuma yamalahle ne Queenstown. Akusakubako kubambezeleka ekulayisheni amalahle nasekuwatuleni e Komani. Indlela yenqwelo intle yonke isagudiswa ngokunye.

Inani yi nayipeni (9d.) ngekulu.

C. MUSGROVE,

OTENGISA IMPAHLA ETSHIPU YENDLU,

Kwindlu Ekangelene no W. 0. CARTER & CO.,

Onoxesha bempahla yendlu batengiswa nguye ngemali encinane.

Unokubatengela abantu abakude impahla abayifunayo kwimisito eti ibeko e Qonce xa bete banqopisana naye.

Ikhuba Litengwa Ngokubonwa!

ISAZISO u AMOS THOMAS,

UYAZISA UKUBA UVULE

Ikaya Labantsundu, e-Qonce

E Smith Street, ngezantsi ko Mr. E. J. BOXALL.

APO wonke ubani ayakufumana amalungelo ezixaso nendawo yoknlala. Ubiza amanani alula. Kuko isitali esihle, nomgcini mahashe uhleli elindele. Metsho, Bahambi kaniee nipose amehlo apa bo

King William's Town, 10th November, 1885. AMOS THOMAS.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,

e Nyutawuni nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcancatweni.

EDWARD KELLY

Umteteleli kwinkundla yamatyala

Ubuta imali ezizikweliti, a yitumele kubaniniyo kwaoko.

Uligqweta lamatyala entlobo zonke kwinkundla yoma-

Umvuzo awubizayo mncinane.

Ofisi: CALA.

NDALAHLEKELA.

ZINKOSI bonisani umfana ogam a lingu, PETER DAMAN waye gwetywe yijaji wanikwa iminya emihlanu 5 years ngoku eeleneminyaka esixenxe engeko. Apo waye siwe kona kusesi qitini abati yi Robben Island. Soloko wemkayo andiva notifi olu ngaye ngumfo ontsundwana olirwanqa wetnka apa eminyaka ema 25 unengqiti kwiminwe yase kohlo ku cikicane, ulinxele ofnna nkundilandisa wobhalela kwi' ofisi ye Mvo *Zabantsundu,* E.Qonce:

JOHN MCINGA.

Dordrecht, September 25, 1885.

Yizani nityebise amehlo enu kwi mpahla entsha esandu'kusuka kwa PASCOE!

ITYALI EZINTLE (ezifanele abatshakazi).

IPRINTI ezikanyayo, ezimdaka, nezi mfusa ziqala kwi 3d. nge yadi.

IHEMPE, I LINZI, NE MATRASI, eziqala kwi 3d nge yadi.

OMATRASI ABASETYENZIWEYO, ne Keleko iyadi ezi 5 nge sheleni enye

ITYALI ZOBOYA, inani ziqala kwi 2/6, ezimyama ziqala ku 2/3

Ofani ngofani bento yokunxitywa ezifanelekele ukutshintsha.

Ingubo zomtshato esezenziwe, enokwenzelwa ofunayo ngexesha elifutshane.

Iseteni (silika) ezimhlope eziqala kwi 10/d nge yadi.

Isetina ezimabala ziqala kwi 7/d nge yadi.

I-Alpaka ezimhlope, intyantyambo zomtshato, kunye nezigubungelo.

Iqiya zase France (French Merino) ezimnyama nezi mabala.

unonelelo olukulu luyenzelwa abantu abazakutshata.

Ingubo zamanene, Ihempe, ihempe Zangapantsi ikawusi, amaqina njalo, njalo.

Isuti zamanene eziluhlaza inani ziqala kwi 21/ isuti ipela.

Impahla yakwa PASCOE icina ilanga.

Paulani amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.

ABAFAZI bati ngu SILINDI.

UMTEKETISO ngu FOLOKOCO.

E. J. BOXALL,

Umsiki wentlobo zonke ezifunwayo zengubo,

No. 22, SMITH STREET,

Uhlala enento eninzi yezitofu ezifanelekileyo neziluhlaza apa bo.

Ingubo zomtshato zenziwa ngokokiifuna komntu kwisituba se yure ezilishuuii.

Uhlobo ezenziwa ngalo nokufaneleka kwazo Jakunakugxekwa bani.

Paula—Intsebenzo yonke iqutywa ndlwini 'nye.

ISAZISO SENKOSI

Great Place, Pondoland West,
16th November, 1885.

NKOSI ndiyacela kuwe indawo muhleli Wemvo Zabantsundu epepeni lako ukuba undifakele lamazwi amba-Iwa into endifuna ukuba undifakele yona yile yokuba ndibone epepeni lendaba ukuba bekuwele UMHLANGASO J. S. FAKU, no OHAM unyana ka MQIKELA no UMDILIZA no KETSHE no W. BARNABAS no DONALD STRACHAN, ukuya kuteta nezikulu zepalimente yasekapa ngomuhlaba osecwebeni lo Mzimvubu endatengisa ngawo ku Rulumente nganeno kwo Mzimvubu abati bona epepeni lendaba andinanfanelo yokutengisa ngawo kanti ke nditi mina ndiyinkosi UNQWILISO ndifuna ukuba undifakele epepeni lako nakuwo onke amapepa abashiciltli nabashicilelela u Rulumente ndifuna ukuba inteto yami yaziwe ngabo bonke abantu abamhlope nabamunyama ubazise bonke ungoyikisi luto ngeteto yami endizakuyiteta apa epepeni nditi kuwe into yokuqala yile wayete UFAKU ukuwela kuka DAMASI unyana wake ubawo wami mina NQWILISO wati u FAKU pakati kwa Mapondo onke epelele esiva wati ke DAMASI nyana wami wena wopata kwelo Cala lingapetyeya kwo Mzimvubu ube yinkosi enkulu kona mina FAKU ndopata nganeno kwo Mzimvubu ukuba kuko umntu obalekileyo apa kumi enetyala andiyikuzisa musila wengwe kuwe ndotumela ngomntu ukuza kuwe nawe DAMASI uze wenje njalo ukuba kuko umntu obalekileyo kuwe enetyala ungatumeli ngomusila wengwe utumele ngomntu yiyo leyo mini wanikwa ubawo UNDAMASI ubukosi obukulu nguyise u FAKU nditi mina NQWILISO lomuhlaba unganeno kwo Mzimvubu ngowami andiwubangi namuntu lawo madoda abeye e Kapa abeyo kwenza inkohliso nami bandizimele abandazisanga leyo hlanganiso yabo ukubonakalisa ukuba bayeba bafuna ukweba umhlaba wami kuseloko ndatengisa ngawo lo muhlaba upezu kwo Mzimvubu ku Rulumente UMQIKELA akazange ayibuze lonto kumi ngokuba naye uyazi x ukuba ndinokwenza apo nditandayo ngowami umhlaba naye unokwenza apo etandayo ngowake ndingamubuzi luto anditetinto ngecala elingapetyeya kwo Mzimvubu ngowake lowo lo enditengise ngawo ku Rulumente ndawutengisa kwakanye andisoza ndifike nditi andiwutengisanga nditi namuhlanje ndawutengisa ndimi inkosi yawo ukuba kuko into etetwa ngu MNQIKELA makayeke ukuteta no Rulumente makateta nami ayeke uKuzimela ukuya e Kapa engandazisanga ukuba kuyatetwa makutetwe emuhlotyeni kungabi semunyameni ses ibo na emapepeni endaba singa buzananga ukuba umhlaba ngowake yini nokuba angabekisi kumi andibuze ngawo UMQIKELA ula f irafu yomuhlaba wake ngapetyeya kwo Mzimvubu nami ndila eyami irafu eyowami umhlaba nganeno kwo Mzimvubu ula ezake izizi nami ndidla ezami izizi asihlangani sobabini ngazo Uyinkosi kwowake umhlaba nami ndiyinkosi kwowami umhlaba nanga ke amazwi endifuna ukuba undibekele wona emapepeni.

Kuyo lenhlanganiso yalenteto nango amagama amakosi akoyo ngalemini ndiyapela apo mina NQWILISO, son of DAMASI.

CHIEF NQWILISO his X mark
PHILIP CHARLES
QUMBELO his X mark
QEKETO his X mark
SIROQO his X mark
MAYOLI his X mark

Iveki.

IZIGITSHIMI za Mampondo ebezitunyelwe e Kapa ngulomzi zifike e Natal ngeveki egqitileyo. Zanelisiwe kukuba u Mr. De Wet esiva e Mampondweni ukuya kuva eyona nto ayifunayo.

ABABULALI bompati we Stishi sase Mbilo e Natal baxhonywe namhla e Tekwini. Beke kwenziwa ngabatile isicelo sokuba baxole Iwe kodwa ayivumanga i Ruluneli.

INTLANGANISO ye Komityi elungiselela imicimbi yo Manyano Ngemfundu iyakuba se Rwarwa, kumzi womongameli u Rev Elijah Makiwane ngoMgqibelo ozayo 28 November 1885.

UMXHOMI nfikile e Qonce ukuza kuhambisa umsebenzi wake obuhlungu.

NGOMGQIBELO ngqitileyo i Bishop yase Roma ivule ityalike ekwasisikolo sabantsundu kwi Lokeshon yase Rini. Lomzi mtsha awuqelelene kakulu noka Fikizolo. Kulindelwe ukuba intsapo iyeknngena emva kwe Krismasi kwesisikolo sama Roma iyakuba sekulwini.

U MB. FRED J. HODGES owaka wayi. mantyi e Colseberg. e Dikeni nase Ngqushwa obeyimantyi yase Swellendam ngoku, ubhubhe ngolwesi-Ne November. 19

INQANAWA efike ngolwesi-Hlanu ivela e Ngilane ibinobuntu onengqakaqa. e Ifikile Kapa ubekwe nxaninye kwindawo Iwa eyonge. kayo kakade.

ZINILE nje imvula mayifinyelele kaloku mzi, imali yokuhambisa "Imvo."

I RULUNELI yamnkelwe ngemigcobo e Bloemfontein apo isahambele kona ngayo leveki. Ibuyela e Dayimani ekupeleni kwayo.

U WILSON i Guard kwaloliwe iwe ikwela etrenini e Colaeberg yanqunyulwa umlenze ngu loliwe. Amagqira akancedanga into ufe kwakamsinya.

UMKOMBE ofike ngolwesi-Ne olu lugqitile. yo uvela e Ngilane ufike no Hon. T. Upington M.L.A., no Hon. J: H: Hoffmeyr, M: L: A:

U HON: J: A: DE WET ubeke wahatnbela e Herschel ngeveki epelileyo.

SICELWA ukuba sivakalise udaba lokuba ' " Ngolwesi-Hlanu ngomhla wamashumi amabini anesixenxe enyangeni kuyakudlala impi | ye Albert C. C. yabamhlope neyona mpi ye i Champion C. C. yase Qonce yabantsundu. I Amagama omlisela oyakudlala wa Maxhosa ngawola:—N. C. Umhalla (Capt.), G. H. Nozwane (Vice-Capt.), H. E. Tshatshu (Act. Secretary), W. C. Umvallo (Secretary), J. W. Gawler, M. K. Mtakati, James Mdana, Edmund Mbom, Edward Genge, Joel Mkencele, A. K. Malo. Sisixenxe ngapandle kwala magama esiyakulindela ngawo inxwaleko engehlayo kulamalungu amisiweyo. Lomdlalo ke ngowesitatu nowokoyisana kwezimpi ze Albert ne Champion."

U MR. DE WET uyakuba nentlanganiso na Mabula na Bantsundu na Mangesi ase Komani ngokuhlwa nje ukuxoxa ngofuduso Iwa Batambu.

YIMIQODI Abarolong ukufudukela Elusutu.

ABANTU base Mnyameni (Alexandria) benza isicelo sokuba ifuduswe imantyi yabo. Isizeka bani asikasiva.

E FOLAF1LE.

NGOCINGO.

PEARSTON, NGOLWESI.BINI 2 p.m.—Elizwe liyoma, kumana ukufika umoya ovela ngezantsi yonke imihla. Ibabile ihlile kanye, ihamba kwi 7/- ngezitungu ezilikulu. Imantyi igwebe ababanjwa abalishumi linesitoba ngolwesiNe. Ubuninzi ngamasela. Unqabile umsebenzi.

NGOLWESI-TATU, NOV. 25,1885.

ITYALA ELIKULU.

AMEHLO abantu ngeziveki zimbini ebebomvu ondele e Rini apo bekucedululwa imhokomha apa yetyala ebelibekwe ngu Rulumeni pezu ko Rev. JOHN D. DON elipelele ekukululweni kwake ngamatyala. Iziganeko zalomcimbi ziyaziwa ngumzi. Zezo zasukela ekudutyulweni kowebala letu e Bekesdorp li Bhulu elingu PELSER ngo January ogqitileyo. Umzi awubanga nadyudyu lanto kuba wati umbulali lowo uyakuya pambi kwamatyala ngokwesiko. Isiko ke limise igqweta ekutiwa lele Nkosazana elimele ukukangela ukuba wonke umntu we Nkosazana kweli lise Maxoseni ukuselwe ngumteto empilweni yake nasempahleni yake; eliti ke akuhlutwa ubom bake ubani lenze imigudu yokuba lowo wahlute omnye ubom bake ayekupendula ngeso senzo. Okwangoku ke eligqweta ngu Mr. MAASDORP.

Ubulewe ke u ZAKARIYA ngomhla we 16 January, kulonyaka li Bhulu elingu PELSER, unge angamsa ematyaleni u Mr. MAASDORP wabuya wamyeka, ngapambi kokuba amyeke kwavakala emapepeni ukuba Amabhulu ase Bekesdorp atenga imipu nengxawe zokuba aze akucase ukubanjwa kuka PELSER. Bate ke abantu mayibe yiyo leyo imbangi yokusinda kwake. Emva koku ke kwati-xum. Ide lonto yabuya yakutyulwa lipepa lomfo ka HAY lalapa e Qonce i *Cape Mercury,* eyalate ulonakalo lokuba lendoda ingasiwa ngapambili ekubeni ziko inyaniso ezingacacileyo zeso senzo sayo. Yona impi yakowetu entsundu ese Bekesdorp nase Herschel ayizanga yavutwa kwaoko, waba ke umzi uyayiririzela ihambiso yabamhlope kwinto ezinjengenqubo yamatyala. Waye lo PELSER engaqali ukupata abantsundu ngoluhlobo. Ite ke lento yabanga ukuba ontsundu umzi uti inqubo ya Mangesi yamatyala ekumana kusitiwa ilungile ligama kodwa.

Kodwa aseko naku Mangesi amadoda antliziyo zimhlope angenakumelana nokungeyiyo imfanelo, asanga igama le Ngesi lingahlala limsulwa. Isazi ukuba ngokwenjenjalo izibizela onomeva nonomaxedlana, i *Cape Mercury* izanekile inyaniso zesisenzo simdaka yacela kubapatiswa basemtetweni ukuba basikanyeze okanye basityile. Badukisile. Amapepa endaba ajokisile kwakulomkondo; Akuncedanga luto. Usuke u Rulumeni wanika indlebe esitulu kwinteto yamapepa kwanjengokuba wenjenjalo u BHALI wakudala kwimigulo yabanquli bake. Kanti kukuba abapatiswa mteto beyakuvuswa ngamazwi arara omfundisi u Mr DON xa selezihlamba ebusweni bezulu kweli nyumnyezi. Ngokalipo lom-Skotshi wenyaniso umbuzele u ZAKARIYA kwanabazalwana bake—embuzela lemfanelo itandwa kunene nga Mangesi, awada alwa apalaza igazi lawo kwizizukulwana zamandulo ecasa ikumnkani ezazifuna ukuba ingafunyanwa nga Mangesi na Maskotshi. ngoko babonisa ukuba boyika u Tixo kunezikumnkani ezigwenxa. Ucacile u Mr. DON entetweni yake wati u PELSER ngu "mbulali olijacu." Usuke umteto wamnamatela ukuze umhlazise umtyumze. Into yokuba u Rulumeni ngamaxesha entswelo anje arole imali yokuba kudotyeleliswe umfundisi wendaba ezilungileyo, kwilizwe lama-Krestu ngokusuka avakalise incaso yesenzo esimdaka, yinto esingazanga siyive ebalini lesizwe Samangesi. Ngesiyivisisa into yokuba lemali ibirolelwe ukupanda inyaniso ZAKARIYA ebezite azacaca kakuhle kwabangqondo zizezobuntu. Site nqa ukuba abantu ababbatala ezirafu batule zole tu kwincito enje. Asingi singalata indawo ezingangqinelaniyo—kwinteto ebite yanekwa pambi kwamatyala, oko kufezwe kanye yinteto ebujingxela ka Mr. MAASDORP neyobuciko ka Mr. SOLOMON, nezeleyo emhlope ye Jaji u Sir JACOB BARRY, zibonise ukuba u PELSER umdaka. Yasuka yamhlope kwezetu ingqondo inteto yokuba lento umbulali ayinakufihlakala kupele, oko u PELSER wasuka wanguye omangalela umfundisi. Usomandla ube ngakuye, wabatobisa ababandezeli. Namhla ukululekile. Malibongwe igama lake eliyingcwele.

Ibe sisibonakalo esibi ukuba u Mr. MAASDORP abonakale enguye otshabalalisa eziya nyaniso kanye anga-eba wayezibutile ukuze kubuzelwe ukugwintwa kuka ZAKARIYA. Senga ukusindisa iwonga lake u Mr. MASSDORP ngewayete akubona ukuba kuvela inyaniso angaba waye ngazazi ngenx' engapambili waseleliyeka kwalapo ityala. Tina besiylumcoma de simxolele nesiwo sangapambili.

Into yona eyakuma imi u Mr. DON ufumene uloyiso kwidabi elikulu angene kulo ukuba afumanele ontsundu imfanelo zake. Impemb' Enkulu empata ngokumbamba ngesixanti ontsundu, yafumana ukungqezulwa, kodwa mhl' apa zabambana nayo injengeie ezingo Mr. SAUL SOLOMON no Mr DORMER ngelatyala lokubulawa kwa Makorana kwelipezulu ngo 1879. Namhla u Mr. DON uyibmze kwelomkono iwile. Ukuze ingabuye ipakame ke Amangesi na Mabhulu atanda ukuzola nokonwaba ayakuncedisana nabamnyama. Imigcobo ete yako ngenxa yoluloyiso luka Mr. DON ibonisa ukuba imfanelo yinto esatandwayo nga Mangesi enyaniso.

Sisakangele into ezakwenziwa ku PELSER njengokuba namhla edandalazile. De abe uwawelile onke amazibuko awelwa nguye wonke umenzi woko akwenzileyo, kuyakuhlala kwabanqabela abantu bakowetu ukubona ukuba umteto awunakete.

Amanqaku.

UMYALEZO ka Rulumeni ku Folosi ngapambi kokuba aye kwela Batembu ubonakala kumapepa ase Kapa. kushenxile kwinto yokuba maze angabafudusi abantu xa ba. ngavumiyo, ngokoke awuyishiyile into ekwagqitywa kuyo e Palamente. Bekusakubanje kakade ngemini zokuqala zika Mr. Sprigg bekusakuti kanti kuko iminyelekendlane yencwadi ezihamba ngasese ezicebisa enye into. Ukuba ubani akakolwa yilonto mayelana nolufuduso, woba uti ixoki ngu Folosi. U Folosi yena utiku Rulumeni akatyhali mntu ngabaxa. Sisati tina ngu Folosi umntu odala esisiduba.ntini edibene no Mr. De Wet. U Mr. De Wet ute e Komani: lento ihanji. swa ngohlobo lokuba kuti kwakumnka abantu abaninzi kwifama etile sebetyhalwa bonke abanye abanga bangahlala. Lehambiso ke icasene nesigqibo se Palamente esiti makungacitwa namnye umzi bade babe bayavuma ukufuduka bonke abemi bawo. Yabe ke ababantu bangebaninzi bangavumiyo ukufuduka ingabona bantu bendeliseleyo ingcambu nkuma kwelozwe ngokuvaka izindlu ezintle nokutyala imiti. Indlu za Batembu azingehlazise Ngesi. Intshaba zetu sezisiti ngu Mr. Rose-Innes umbandezeli wetu kuba lento kuhanjiswa yona ingenteto yake. Lento ayinabunyaniso kuba yena wayimisa poqo ukuba mabafuduswe xa bavnmayo. Makukutshwe u Folosi kumzi wa Batembu.

EPENDULA U Mr. Sprigs u Folesi ukanyela alale ngombele ukuba uke wanyanzeJa nomntn omnye. Ukwalata ukuba lento eyina bunyaniso sitabata lamanqaku kwincwadi ebesiyingenise kwelokugqibela ngawo kanye lomcimbi. Uti umbhaleli wetu: mna njengotnnye wa Batembu ndingti u Folosi mhlamnene wawaneka. kakuhle umcimbi lo kulontlanganiso yayise Lady Frere, kodwa einva koko intsebenzo yake ayilandelanga amazwi ake, kuba ute u Mcwakumbana akuti andifuni kufuduka ndidiniwe kukuhamba, yati impendulo kwaoko ngelozwi lodwa akusesibonda ngokwesibini asilulo lunyanzelo na olo? Kanjalo luko ngokuzolileyo kuba u Cotiyana enye yamadoda afudukileyo lite izwi kuye lipuma ku Folosi—wena Cotiyana ndive ngemantyi ukuba wakutshwa ebubo, bondeni, kuba wawubabatalisa abantu wakubapa amasimi, ngokoke namhla ukuba ungeza nabantu aba 60 abavuma ukuhamba nawe ubazame uze utembise ukuyiyeka lonto wawukutshwe ngayo, ndingakubhalela iucwadi uze ube eisibonda sabo e Qumbu.

AMAWETU a Pesheya kwe Noiba mawangazidepiseli ngokuti intlanganiso enye yanele ukumenza ukuba u Rulumeni awubuyise umva umteto ovulela ishwangusha apa elikulu umciti womzi ontsundu ntywala obuvu. lelweyo e Transkei. Iqinga labamhlope lokwenza ukuba ade eve u Rulumeni kukwenza "Ingxolo, Ingxolo Ingxolo." Seloko mizi eziqekeza intloko ka Rulumeni. Sati tina makwenziwe intlanganiso kwimizi yonke enabantu bakowetu izigqibo zivakaliswe emapepeni ze zitunyelwe ku Rulumeni Sivuya ukuti ontsundu umzi walapa e Qonce ube nayo intlanganiso yawo ngolwesi-Hlanu Iweveki egqitileyo. Yagqiba ekntumeleni umtandazo kwi Rnluneli. Ibhalwe kwaoko incwadi leyo. Isihlalo sibe sibanjwe ngu Mr. D. Thomas kuko nabahlobo abamhlope nabantsundu abenze inteto ngo Rev. F. Wynn, Rev. C. Pamla, Messrs, W. G. Cooper, W. O. Carter, J. Newing, J. Tunyiswa T. Sambula no J. Tengo-Jabavu. Ibe moyamnye intlanganiso ngendawo yoknba lento ivulelwa inkosi, inkosana nezipakati i Brandy kukuba kufunwa ukubulawa intloko yomzi ukuze yakufa ube nawo seligqityiwe. Siva ukuba imitandazo yoda isinge nase Ngilane.

UMHLA alike ngawo apa u Rev. J. D. Dorr ukuvela e Rini awusoze walityalwa ngabau bonileyo. Uluntu lubonisile ukuba luvuya kunene ngokabuya kwake oyisile. Amawetu ayiyeka yonke imisebenzi akwela (inxenyi yawo) emahasheni ukumhlangabeza e Luka lweni. Ekungeneni emzini isuke yayinkung nelanga abantu bamabala omabini. Isuki yanyatelana impi ngokufuna ukumbona Wamnkelwe ngenteto ebesezilungiselelwe oko pambi kwe Town Hall, eyempi emhlope ileswe yi Mayor inkulu yomzi, eyabantsundu ilandele yaleswa ngu Mr. Tengo-Jaba egameni lamawabo alapa nangekoyo azali lonke eli, u Mr. Don ubulele ngento eshushu ngohlobo amnkelwe ngalo ngoba kodwa ngabantsundu abengazi ukuba kuhleliwenje ezizinto zihambisekayo bayazibona. Ubengakukangele ukwamnkelwa ngoluhlobo. Akayiboni noko yena into enkulu ayenzileyo efanelwe kuko konke oku, ubesuke yena watyila uvalo lwake. Akakazanga watonyalaliswa yinto kunamhla weva inteto ye Jaji enkulu eyati kuye " Maube utonyalalisiwe kukubona ukuba yona kanye lonto ubuyilwela uyifumene uloyiso lungakuwe,"—amazwi angakoliswa kuviwa ngabazamela ubulungisa besekweli ipakade. Into abeyilwela uyenje. nje ukuyimisa u Mr. Don "Lixabiso lobom bomntu, kukuma mgangatweni mnye kwabo bonke abantu emehlweni omteto nokuhanji- swa okuhlambululekile komteto nesiko." Waleke wati, kukunonelelwa kwezizinto okuyakubanga ukuba izizwe ezimnyaina ne zimhlope zihlale ngokuvana kwelilizwe zincedane ukuze elilizwe lihlumelo kwabo lamazwi ebexholiwe ezintlizweni zabo banga bangalaula elilizwe.

UMCIMBI KA PELSER.

Elityala likulu lipulapulwe yi Jaji, u Sir Jacob Barry kunye ne Juri. Liqale ukutetwa ngolwesi-Ne, 12 November kude kwango Mvulo 16 November. Imo yetyala kukuba u Rev. John Davidson Don, Umlungiseleli wento ezingcwele webandla lase Rabe la Mangesi ehse Qonce, enetyala elifana na wobusela nanjalo, ngokusuka ahlute igama. isimilo, nesihomo sake u Willem Jacobus Pell ser, ifama lase Royiberg Fleie Bekesdorp ngokusuk'abhale ngo 14 April kwipepa lase Qonce i *Cape Mercury* lamazwi ahlazisayo ati " Elogazi leso sialam somntu (ngoko ebhekisa ku Zekariya owabulawayo) liyalilapambi kwe- zulu limmangalele lombulali uluSizi (ngoko eteta u W. J. Pelser) no Rulumeni ongavu- manga ukumsa ngapambili ote ke ngoko wa- vumelana nesigwinta kwanabantu belilizwe abafumane badukisa." Ngalenxa ke umhlute igama u Pelser.

U Mr. George A. Hay obebekwe ityala ngokuyishicilela lenteto uxolelwe ngu Mr Maasdorp oligqweta le Nkosazana e Rini.

U Mr. Richard Solomon, M.A., no Mr. C. Frames, B.A., LL.B., B.Sc., ngabateteleli abebemele u Rev. Mr. Don pambi kwe Jaji ne juri. Laye ityala lilangiselelwe i Jaji ngu Mr. R. W. Rose-Innes, umteteleli walapa e Qonce. Icala elitshonisa u Mr. Don ekutiwa lele Nkosazana belimelwe ligqweta ekumele oko e Rini u Mr. A. F. S. Maasdorp, ebelungiselelwa ngu Mr. Knobel igqweta lika Pelser e Bekesdorp. U Mr. Solom ucele ukuba umfundisi angemi emkumbini wababanjwa kodwa ahlale kufupi na; Ijaji ikuvumele oko.

U Mr. Solomon ute umhlaba abemi kuwo knkuba bebefanele ukuwasebenzisa amazi lawo kuba okwenene enguye umbulali Pelser, kwakona ililungelo lomntu wonke wenkosazana ukuyalata ngokubalulekileyo into angakolwayo yiyo.

Lamadoda alandelayo abeyi Juri: —O. Messrs. F. J. Kennelly, Wm. Carstens D. R, Edgill, Henry Skea. Wm. Keightly, Jos. Oliver, R. S. Guest, E. B. C. Hoole, no R. R. Smith. Ekubeni u Mr. Maasdorp ebe kupe o Messrs.R. Wallace, L. Harpur, Geo. Luke, no R. W. Nelson; u Mr. Solomon ukupe o Messrs. F. Barr, no R. Cinnamon.

U Mr. Maasdorp wenze intshayelelo, waqala ngokuti onke amangqina kwelityala makapume egantolo, waza wati amazwi ekuma. ngelwe ngawo, ukuba ute isimilo sondimangele, ngalawo ati— "Igazi lolosizana lubuleweyo limangele ebusweni Bezulu limangalele esi sigwinta," njalo njalo. Kamatyala amaninzi oluhlobo i Juri ixakwa yakufika kwinqanam lokwahlula kumaxa kutenina ukuba kutiwe ubani utete amazwi asusa isimilo somnye. Kulomcimbi abasokufumana ngxakeko kuba amatyala ayakubatvela ukuba ukumbekityala umntu omsulwa kukumhluta isimilo. Yiyo le ke into eyanekwa pambi kwabo—lamazwi ebengabekiswayoku. fanelekena ku Pelser. Ukuba banelisiwe ukuba ebefanele ukutetwa akuko bani wahlutwe igama. Lamazwi atetwe ngokwehla ngomhla we 16 January lo ugqitileyo. U W. A. Pelser upatiswe ifam nguyise, kule kumiswa ucingo kusenziwa nendlela we, kusebenzake into eninzi yabantsundu. Kute ke ngexa elo kw ukuba amafama akufupi nomsebenzi lahlekelwa yimpahla ngendlela

U Mr. Solomon: Ndingakunqukulela ivumi ukuba kunganiswe inteto abupambi kwamatyala.

I Jaji ivumele u Mr. Solomon

U Mr. Maasdorp uhambise mfaka u Pelser emkumbini wobungqina ukuze ayiqube eyake imbali ate u Mr. Maasdorp yeyokuba umfi lowo wayemncinita ngentonga yentsimbi, wamdubula ke ngokuzinqandela ihlahla yaza imbumbulu ete yehlahle kwigxalaba lase kohlo yatyutya yaya yema emqolo. Abacase u Pelser bati udutyulwe ehamba pambi kwehashe, kodwa ubungqina begqira bonibonisa ukuba ubedutyu. Iwe ngoku njalo imbumbulu nge ingahambanga ngoloblobo. Inyaniso ezizintloko zatatyatwa yimantyi, kodwa eyifundile inteto ka Pelser ugqibe (yena Maasdorp) kwelokuba angambeki tyala u Pelser. Ngeba ke into le yayipeleli apo kodwa kweli lizwe amabango ngamawonga okulaula abauga abantu banga. katali nokuba babambana ngantonina.

U Mr. Solomon ute ngati bekuvunyelwen

ukuba kangatetwa nto ngamabango amadoda ase Palamente.

U Mr. Maasdorp ute inteto ebange ukuba u Mr. Don abhale yeyepepa eliyi Cape *Mercury* elaziwayo ukuba liwacasile lamadoda alaulayo, nenteto leyo yayeyokwenzakalisa wona. U Mr. Don akenzanga migudu yoku fana inyaniso ngapambi kokuba ati u Pelser ngumbulali. Makayixelele mhlope i Juri nkuba u Rulumeni akateni nento nemicimbi ye ofisi yake u Maasdorp, kangangokuba i Juri ingateni nayo lomisebenzi engeze ayivumela nokuba ibeiseyitanda.

Ingqina lokuqala elingeniswe emkumbini ngecala lika Pelser ibe ngu Mr. Geo. Hay, nmhleli we *Cape Mercury* ote ebuzwa ngu Mr. Maasdorp incwadi leyo yayibhalwe ngu Mr. Don. Kwimibuzo ka Mr. Solomon ute umazi ixesha elide u Mr. Don, asimntu ungenayo kwimicimbi yamabango abalauli. Lenowadi yeyokuqala awaka wayibhalela epepeni lake. Ute: Bendingumbanjwa no Mr. Don, kodwa ndibuye ndayekwa ukuzeke ndibe lingqina. Ndandite mna incwadi leyo ifanele kanye ukushicilelwa. Andicelanga ukuba ndikululwe. Ndaziswa ngencwadi nkuba ndiyakululwa. Mna inteto yam ndandiyitabate kwincwadi zemantyi.

Kungene ke emkumbini u Willem Jacobus Pelser obuzweligqweta lake u Maasdorp waza wabnzwa ngu Mr. Solomon ixesh' elide wazipinyela kunene entetweni yake ngokuti pambi kwe mantyi wayemnqanda Umxhosa kodwa yena engavumi ukuze adubule, kanti ebuzwa ngu Mr. Solomon ute wayemquba wajika ke u Mxosa wambeta ukuze arole ipistoli. Ngelinye ixesha ati wayeyipete ka- ipistoli ze kwakona ati wayenge kabam; ukuba amdubule yasuka yapuma yona imbumbulu, kanti ebuzwa yijaji ute wayesiti ma katsho emkonweni, amngxwelere kodwa.

Igqira lase Bekesdorp u Dr. Paul ute ukuba elinxeba lomfi wayelikangele engatyelwanga indlela elenzeka ngayo ubengati lenziwe ngumntu obengasemva, bucalenira. Ukuba umfi ubembeta u Felser, yena ebucala, abeke wesuka wadubula u Pelser ngelingeko kwindawo elikuyo inxeba, nembumbulu ngeingahambanga ngoluhlobo ehambe ngalo. Ukuba umfi waye-ewe xa ambetayo u Pelser ngesokunene uPelser emalungana ngapambili yaza yapuma umbumbulu yayiyakugunguluza ihle. Kokwam ukwazi njengegqira ndisati mna lomntn wayevelelwe ngemva. Ndimvile u Pelser xa ati ontsundu wayemayelana ngase kunene kuye, ukuba kunjalo inxeba belingena kuba kwindawo elabakuyo. Ubungqina begqira bayicasa kanye yonke inteto ka Pelser.

Kulandele u Abo, umntu ontsundu ote indoda leyo yayipete uswazi olubugixa bungangocikioane, lupezu kwamagxa epumle pezu kwalo ngengalolude lwagoba. Lwalu- lude kunentsimbi leyo kutiwa yabulala umntu wayesoloko elwenjenjalo ukulupata xa wayeteta nati wada wemnka.

Ingqina elingu Felskuni elayibona yonke into eyenzekayo liti. - Wabona umlungu emlandela, ute akuwela edamini wafika kuye umlungu, ufike wamuqanda ngapambili wamquba, bate xa bakufupi nedam kwavakala isitonga ngakwelocala lomlungu. Unge uyema umlungu ekwele wabuya wagoduka. Andimbonanga ejika ebeta omnyama. Wayebamba pambi kwehashe engakangele ngemva.

Untloyiya ute: Ndandimbonile n Zakariya ngapambi kokuba adutyulwe. Ndandi. qala ukumbona lomhla. Ndambona evela kwindlu yakulo Pelser esiza kulondawo sasikuyo, uqale wateta no Felskuni, ndisuke ndaya kupulapula. 'U Swaartbooi ubulise wegqita. U Zakariya usinge ngase damini. Bendingekude kuye oko ebenati. Akuligqita idam kugqite tile ekwele ehasheni wonde ngo Zakariya. Ndimbone emjika, wamquba bengaqelelene kakulu. Ndisaka- ngele ndibone umsi ndeva ngesitonga. Wa- wa umntu. Ukangele ixeshana umlungu esehasheni wajika wasinga ngasendlwini. Ndimshiyile ke u Felskuni ndaya emsebe. nzini warn. Andimbonanga ontsundu embeta omhlope. Wayengapete nto ngesandla u Zakariya ukumbona kwam. Wayengenanto' wayeyigushile ukumbona kwam. Ndimbonile umlungu epakamisa ingalo, kodwa andiyibonanga ipistoli, wona umsi ndiwubonile. Lonke ixesha bendibabona. Andilibonanga ibashe lidlokova ngapambi kokuba ndisive isitonga. Ndibone mna ukulandelana oko.

Amanye amangqina ngango Dr. Great- head no Dr. Ross awavumelene no Dr. Paul ngokwenzeka kwenxeba. Amangqina ka Pelser anpo Martinus David, no Abraham De Klerk »vumelene naye ngentonga yentsimbi. Amanye amangqina ecala lomfi ngango Mayer no Peters no Mr. Alfied Hamsworth isandla semantyi awazibika kuso u Pelser, namanye angqine ezinyaniso zivakaliswe ngamanyo. Kubonakala ukuba umfi wayevela edolopini efuna ihashe lomlungu wake emini: Ugqite kulamadoda Bkwaloliwe waya emzini ka Pelser wawafumana amadoda esesandeni: U Pelser umbuze Pasi ate yena akanayo, wagqita ke ukuze Pelser amputume:

Inteto zabateteleli nejaji eziqoshelisa ityala zobonakala kwelizayo.

ABALIMI NA BARWEBI.

ITYALA LOMFUNDISI.

Singa singacela wonke umzi ontsundu ukuba uke usikangelise elinye icala lelityala ligand' ukugqitywa e Rini. Njengokuba sonke sisazi u Rev. Mr. Don ungene kuyo yonke lenxamleko nosizi kuba ubefuna ukuba nabantsundu bafumane ukulungiselelwa njengabanye abantu emtetweni—bangacukuoe- zwa ngenxa yebala kuba lisuke alibimhlope. Ngoloyiso lwake ke ubonisile nakwi Bhulu ukuba apa pantsi kwe Nkosazana ubom bomntu ontsundu abububo ubom bebhadi lasendle angasuke nabani abutabate ngepistoli nangompu. Sinenkolo ukuba ininzi impi ebibupete bukepu ubom bomntu ontsundu ayalekileyo ukuba nokuba nguwupina u Rulumeni obukangelele pantsi kwendlu yenkuku ubom bom-Afrika i Jaji zona zibukange- le njengento esulungekileyo. Ke lenyaniso ibonakele ngobugora bomntwana wase Skotilani ombuzeleyo u Zakariya.

Elityala ke libe nendleko ezinkulu. Sivuya kunene ukuva ukuba umzi omhlope ose Kapa, e Bayi, e Somerset, e Rini, e Qonce seluqalile ukubuta imali zokunceda u Mr. Don ukuhlaula indleko ayenzileyo kulomsebenzi. Siti ke njengokuba ebebuzela owetu owebala letu maubonise umzi ontsundu uku ba uyambulela ngokuhambisa owawo umnikelo, ukuze na Mangesi aqonde ukuba akasakuwa pantsi_siko osibuzelayo. Akufuneki nto inkulu entlokweni yomntu kufunwa inani elikulu labantu nokuba indoda nganye irola isheleni, umntwana isikisipeni, itiki, ipeni kusalungile. Lonto iyakwenza into enkulu. Make sibe mxbelomnye ke nto zakowetu, kungabiko ungasakuposa gade kwinto entle kangaka. Amagama abantu abarolileyo kwindawo ngendawo ayakushicilelwa:

Umzi ngamnye ngeusenza ikomiti zamadoda amakulu omizi ayakunika igunya lokubu- ta ezinkozwana *kumntu ngamnye ontsundu* ongasingagcinakala isihomo somzi ontsundu

Ikomiti zendawo ngendawo ziyakulinde- Iwa zizitumele kakamsinya imali ezo kwinkulu yalomzi (Mayor) wase Qonce u

D. T. Hockley, Esq.,
Mayor, King William's Town.

Owoshiywa ke mabandla akowetu!

Ezababaleli

INTLOKO YEMBHILA.

NKOSI YAM, —Mpati wepepa lakowetu ndiyacela ukuba undifakele lamazwana am kwelopepa lemvo zamadoda akowetu, uyakundixoiela ngenxa yokungaqondi kwam.

Indawo endingayiqondiyo vile enandipise amadoda ebhotwe lemfundo malungana noviwo lotitshala olusand' ukudlula, ati: "Umsebenzi wolutsha oluntsundu obeluviwa udlulisele ngokumangalisayo kunto obusakubayiyo nonyaka ngokumiswa kwawo nangokufezeka." Ke kum kanye lento andiyiqondi ukuba iteta ntonina kuba enkangelekweni yamehlo ulutsha Iwakowetu Iwenze kubi ngokulihlazo nokudanisayo, nokunganiki nkutazo nakubazali, nakulo ngokwalo. Kwiminyaka eyadlulayo amadodana ebenganeli kufumana i Competency kupela ebefike- lela napezulu kwi Honours eba ngo No. 2, no 4, no 6 njalo-njalo, ewe, ade agabadele aye kufikelela kwi Matriculation. Kuyinina nonyaka kula anconywayo, abe ngalabalaba awazuza ne bottom kwi Honours. Kwiminyaka eyadlulayo aye mabini qa awazamela i Matriculation eza*nayo*; kulomnyaka womgeobo mane ayingeneleyo, akwapasisha neyodwa; kwakulomadodana anonyaka e Matriculation ate inxenye yakulinga i honours yapi? Iwoyisile nayo, ayokuma pakati enzulwini kwi Competency; yiyipi ke into ebulelwayo nonyaka? Ndicinga ukuba yeyokuba kubonakala ukuba umntu omnyama ubupezulu bake buzakuba kukufumana i Provisional Certificate kupela, kokuba kanjalo igama lontsundu alizi kunxulumana nelomlungu.

Lento mpati wepepa, nkosi yam, iyandigungqisa kanye, lento yoluncomo kuba ngamaxesha angapambili ebeti amadodana akupumelela nge 'Honours anganconywa ahliswe kanye kutiwe ne certificate zizikunjana ezingenamsebenzi, axelelwe ukuba kukona aseza kufunda.' Namhla okukona asezantsi kukona kanye anconywayo; oluncomo ngati Iuti: i bottom le yiyona ndawo yomntu omnyama, kanjalo ngati Iwenzelwe ukwalata izidenge. Bayakuvuyiseka abapati bezikula, kuyinerie oko, nama Bhulu, nabatiyi babantsundu, kodwa ke wovuyiswanake u Rulumente orola imali yokuxhasa imfundo yabantsundu? Yakungena i Palamente amalungu abekekileyo otshona ukuti imali erolelwa imfundo yaba- ntsundu ayilahlwa; ukuba ayakuti ayilahlwa ayakuba lemali seleyincame nje ngemali ebatala umxomi.

Ndifuna ukuke ndibuze kubantu bakowetu ukuba bona batinina ngalenqubo yoluviwo, bayikangela njanina lento, noko ndinosizi, ukuti inxenye yamadoda afundileyo ohlanga iwakowetu awaziniki mzimba udiniweyo ukubhala emapepeni ngezinto ezinje, kubonakala ukuba ayitata kunene inqubo ka Nekodimo umpati wama Jodi, owamana ukunyongoba ngobusuku ukuya e Nkosini, waza ngokwenjenjalo wazinceda yena yedwa akalunceda uhlanga lwakowabo. Ke makowetu nditi sazihlutwa izikali asinqunyulwanga lwimi, kwakufunwa ukuze silwe ngemiTaru Nkosi ngokwenza utyukata

UMKOLONI.

Crry your purse in your
band of his young wife.
reply, "it is so light
t jump out of my

these rocks run
salesman of a half.
its boy. "They lie
there," was

WEDNESDAY, NOV. 25, 1885.

THE GREAT STATE TRIAL.

THE attention of the country has, during the last fortnight, been rivetted by the great State Trial that ended at Graham's Town on Monday week in the acquittal of the so-called culprit The trial to which we allude is that instituted by the Solicitor-General, Mr. MAASDORF, countenanced by the Government in the person of the Attorney-General and head of the law and the Government, against the Rev. J. D. DON, the much revered minister of the Presbyterian Church of this town. We presume that the circumstances of the case are well known to our Native readers by this time, as we have taken care, from time to time, to acquaint them of each step with respect to the proceedings that arose out of the shooting and killing of one of our colour in January last, by a Dutchman of the name of PELSER, near Burgherdorp. To refresh the memories of our readers, however, it will not be out of place briefly to relate the circumstances. But before doing so it may be stated for the information of our people that the Solicitor-General is the officer who is, properly speaking, the deputy of the Attorney-General in the Eastern Districts, and is charged with the very important and serious duty of protecting the subjects of the Queen in the enjoyment of their lives and property, and of bringing to justice all those who in any way injure the lives or the property of such Queen's subjects.

Having premised the above we may go on with the statement of the facts. On the 16th January last, ZECHARIAH, a Christian Native, was killed by PELSER, and it was taken for granted that the perpetrator of the deed would, in the ordinary course, be brought before a judge and jury. The Solicitor-General at first resolved to bring PELSER to trial, but to the surprise of not a few the case was dropped like a hot potato, and Mr. MAASDORF has been indiscreet enough to tell the public that " nothing further would have come of it had it not been for party politics." It was not, however, so dropped until after telegrams had appeared in the newspapers that the Dutchmen of Burghersdorp were purchasing arms and ammunition with a view to preventing the regular course of the law in this particular case. An impression thus went abroad that this and other reasons had contributed to a failure of justice. At any rate nothing more was heard of the matter, until the *Cape mercvry* by publishing portions of the preliminary examination, which showed that there ' was a sufficient case to submit before a judge and a jury, called attention to a matter which might have been overlooked by the European public at least. Our countrymen in Burghersdorp and Herschel were most indignant over the matter, as it was currently stated that it was not the first time PELSER had behaved harshly towards them, and the inglorious end of this case had put the seal upon the belief, which pre- ! vious failures had already produced in the minds of the Natives, that the much-boasted justice of the English people was, so far as this Colony was concerned, nothing more than a mere name.

Fortunately for our people and for the credit of the Colony we have still among us high-souled gentlemen who possess tender and refined consciences, and who still set store by the honour and credit of the British name and nation. At the risk of incurring unpopularity, and drawing upon itself much odium in high circles, the *Cape Mercury* laid the facts of this scandalous business open for public inspection, and challenged the heads of the law either to explain or justify their masterly inactivity in a matter involving the shedding of the blood of a liege subject of the Queen in a British dependency. There was no response. The Colonial Press took the matter up in the same strain. All in vain. The Crown officers were as deaf to the voice of the Press as BAAL was to the voice of his despairing worshippers. But a solemn and serious protest from the incisive pen of Mr. DON was alone destined to break open the grave of official indifference. He, with true Scotch tenacity of purpose, vigorously demanded for the unhappy ZECHARIAH that precious justice for which the ancestors of the Scotch and English people had freely shed their blood but two or three generations ago, and demonstrated to grasping and imperious kings that they feared GOD more than they feared earthly tyrants and potentates, and were zealous of public liberty. In his vigorous denunciation of corruption in high quarters, Mr. DON had but to call PELSER a "wretched murderer " than the whole machinery of the law was set in motion to dis- grace, if not to crush him. That public money should, in these straitened times, have been spent in effecting the degradation of a mini- ster of CHRIST'S Gospel in a Christian country, to say nothing of the fact of the country being a British Colony, for venturing to unburden his conscience cn a public scandal, is a circumstance unparalleled in the annals of the great English nation. It could easily be understood, indeed, none would begrudge the expense, if the expaditure had been devoted to probing the unsatisfactory features of the case, which a cultured and a Christian mind and a humane disposition could not contemplate with equanimity. And it is amazing that this overtaxed community has so far as our observation goes, not been struck by this aspect of the question. We do not intend to analyse the evidence adduced in this deplorable affair. Mr. MAASDORF'S lame and pitiful address, Mr. SOLOMON'S brilliant oration, and the eloquent, exhaustive, and luminous summing-up of Sir JACOB BARRY are before the public, and they disclose facts of a most damning character to PELSER, and if there were in the community any sceptics of the time-honoured proverb that " Murder will out," they must have received a rude awakening when PELSER asked for and the Attorney-General agreed to issue his fiat, and Mr. MAASDORP put the copestone by consenting to prosecute the Rev. JOHN D. DON with the result that

"God helped the right, God spared the sin: He
brings the proud to shame ;
He guards the weak against the strong—
Praise to His holy name!"

We must confess that we have rarely witnessed anything in our life with more pain than the attitude of Mr. MAASDORF in this miserable trial. It must have been an unedifying spectacle to behold his abortive attempts to demolish evidence that he should have availed himself of in exacting justice for the deceased and his relatives, and we would have admired and loved the Solicitor-General the more, and considered his failure to prosecute PELSER as a pardonable error of judgment, if, on discovering the material evidence that so utterly went against the complainant in this case, he had dared to uphold the dignity of his office by declining to carry on the prosecution to so inglorious an issue. As, however, he has not chosen to do so, it is so much the worse for him.

Albeit the fact stands prominently forward that Mr. DON has struck a blow for the rights and liberties of the Native people of this land, the results of which will last for all time. The Monster of brutality and lawlessness must have received a blow under which it merely reeled when our friends Mr. SAUL SOLOMON and Mr. DORMER grappled with it in 1879 in the Koegas Tragedy. We venture to say Mr. DON'S herculean struggle with it at Burghersdorp, its very den, has laid it low, and nothing but the united and persistent efforts of the order-loving and law-abiding inhabitants of this country whether Dutch or English assisted by well-disposed Natives will avail to it where it is. The hearty rejoice throughout the country at Mr. Don victory as evidenced by the Pelser clearly shows that the Briton's of fair-play is still there. True, they have been one or two paper have laboured to cheapen this territory, but it is a notorious face Mr. DON has been highly reco- mended by all whose approach of real value.

We are now curiously await see what is the next step Government will take towards PELSER, for unless he is brought to tice it will be hard to induced people to admire and believe in anxiety to mete out even-having justice to all irrespective of cape caste, or creed.

Editorial Notes.

THE instructions with which Mr. Pelser was sent to Glen Grey by the Government have been published in Times, and, as was to be expected are within the four corners of the -tion of the House. Under Mr. former *regime* most of the important matters of policy were transacted in private and confidential correspondence if the public believe that that dodge has not been resorted co in this instance, he they must fall back upon the alteration that Mr. Frost has exceeded his intentions. But, questioned by Mr. Spring says he has not. For our part inclined to blame Mr. Frost who, thoroughly believe, has exceeded his instructions, and also the Government represented by Mr. De Wet. The solution under which these things are done clearly stated that whole team must be willing to go. his consideration was to minorities. This was a judiciary government, as, in point of fact, the consists of the men who have their holdings, and built house made improvements, of which the Europeans would not be ashamed according to Mr. De Wet.—and roborated by what Mr. Frost has basically done—in all cases in which majority had preferred to go, the minor had to be cleared *vi et armis*. Now this contrary to the very letter and spirit Mr. Rose-Innes' amendment, are absurd and ridiculous to father the outrageous proceedings of Mr. De Wet and the Government on our country at Glen Grey. Let Mr. Frost be away from Glen Grey.

OUR people in the Transkei are no
cherish the idea that one meeting against
the liquor proclamation is all the
needed to get the Government to rescind
it. They may not be, perhaps, awarl
of the great device English people
invariably adopt to get anything from
Government, to "Agitate,
agitate." We are sorry no other blessing
ing has as yet been reported from
Transkei besides the Butterworth me
ing. If any meetings have, since be
held, their reports must find their
into the papers to be of any value.
we are pleased to say that the Native
of King William's Town have held
meeting to protest against this free
in liquor in the territories. A large
enthusiastic meeting was held in Was
Native Chapel last Friday evening and
a memorial to the Governor was signed
to ask his Excellency to abrogate the
Proclamation. Mr. D. Thomas was full
the chair and speeches were made
several European and Native friends
who were present by invitation, among
whom were the Rev. F. Wynn
Cooper, Mr. Carter, John B. Yekele. Mr.
C. Pamla, Mr. T. Sambula and Mr.
Tunyiswa, Mr. The meeting expressed
Tengo-Jabavu. its deliberate opinion that the fata]
privilege given to Chiefs, Petty Chief
and Councilors was the surest course
of destroying the Native races, for the
idea of killing the heads to get rid ol
the body is a capital one. No station
should be content without having made
its voice heard by means of a public
meeting. We are pleased to hear that
an appeal is being made to our Executive
Hall friends to come and rescue us from
destruction. a

NOTHING was more cordial and enthusiastic than the reception accorded to Rev. J. D. Don on Friday on his return from Graham's Town. We can speak for our countrymen, who testified their enthusiasm by leaving all and singular business and going on horseback to escort him from Debe Nek. Along the road the escort swelled, and on entering into town the crowd of people was simply overwhelming. Much interest was manifested by the multitude to have a view of the "conquering hero." Two addresses, one from the burgesses of King William's I Town, another from the local Natives, also representing their countrymen throughout South Africa, were read, and Mr. Don feelingly replied. After thanking them for the magnificent reception he had scarcely expected, he proceeded to state that he had done nothing remarkable. He had simply followed the dictates of conscience. It was, Mr. Don observed, the proudest moment of his life when the Judge President addressed these words to him from the Bench : " You have the satisfaction of knowing that the principles for which you have contended have been established"—the lot which rarely falls to champions of justice while they are alive. These principles, Mr. Don proceeded to explain, were the sacredness of human life, the equality of all before the law, and the purity of the administration of justice. He said it is only by the maintenance of these principles that the black and white races, which exist here side by side, can preserve a satisfactory relation to each other, working together, and each contributing its share to promote

Prosperity of the country. Would that these sage words were conned and crooned over by those who essay to rule us!

J.no C. HEDDING,

KWIVENKILE YAKWA NGQIKA,

Bayayitengisa yonke impahla yabo yama osa bafuna ukuba itshayeleke tu kwakamsinyane.
Intengiso iqala ngo Mvulo lo wanamhla.
Qondisisa kakuhle apo bakona ikwivenkile kwa Ngqika e-Qonce.

Thunga lesi Qingata
LASE
QONCE

fu emisiweyo ye Bandla lokunceda ezifeni.

UYAZISWA ukuba ngomiselo wo- mteto ongokunceda ezifeni we 4, nowa 41, 1885, kugqitywe, kwintlanganiso ebimenyelwe oko yesiqingata sase nce ebingo 21 Oct., 1885, ukuba kubeko dafu: —

Ngomteto we 4, 1883, 1/2d kwiponti nga-yexabiso lobutyebi bendoda obunjengendlu mhlaba (umzi lo wase Qonce akufika nto ngayo lerafu iyakuqala ukubhalwa kwi ofisi ve Bhunga ngo 1 January, 16.

Ngomteto wa 41, 1885, irafu ye sheleni mbini ngendlu nganye yomntu ontsundu. rafu nayo yoqala ukuhlaulwa ngo 1
1886 kubapatiswa bakwa Rulumeni elweyo.

ali yale rafu yeyokubuyisela u Rulumeli imali awayicitayo mayelana nokupeli-kwengqakaqa kwesi sitili.

Ngomyalelo
H. T. FULLER, Umbhali
i Office ye Bhunga lesitili
e Qonce, 28 October 1885.

Kulahleke Okanye Kubiwe.

KUMZI wamapolisa e Bofolo, ngati kungo 10 October, INKABI YE. HASHE emnyama, elimsila ushunquliweyo, lide ngokulingeneyo, lidala.

KWANE NKABI yehashe egwangqa; enekolo imilenze imhlope ino P umtshiso kwinyonga yokunene, lide, iminyaka mihlanu.

Owafumenayo nongandilandisayo wovuwa. Umkondo mautunyelwe ku JOHN MALONGA, Cape Police, Fort Beaufort. 23 Oct. 1885.

ISAZISO

1 PEPA endilifunde ngemfundo yabamnya-ma kumgidi womvumo, obe wonganye-lwe ngumnumzana u Justice James Buchanan Judge President of the High Court of Gri-qualand West ngoku liyincwadana engafu-winwa ngesheleni (I/-). Amagosa ayo e Rev. P. J. Mzimba; King William's *Imvo* Office; Port Elizabeth, Mr. I. W. Wauchope.

MESHACH PELEM.
Kimberley, 16 Oct. 1885.

Kubakhandi-Bhekile.

KUFUNWA umfo ontsundu okwaziyo kakuhle ukukhanda ibhekile, ukuba ayekupata ndodana olufondiswa lomsebenzi kwi Simnari yase Buntingville (e Cumgce) Emampbndweni. Umvuzo yi £50ngonyaka kwakunye nendlu, nentsimi. Abaufunayo umsebenzi lowo mabatumele kwakunye na-lo pepa ezimilo ku Rev. J. S. Morris, Umtata ngapambi ko 20 October lo. Kufunwa indo-dana engatati manzi, itshatile kungalunga okunye.

Buntingville, Umtata, 1 Oct., 1885.

KUFUNEKA

ITITSHALA EZINTATU ezineziqiniselo. — Enye Etembeni, umvuzo £50 ngonyaka, intsapo iku 80 kuko nomncedisi. —Enye e Krom Hoek, umvuzo £40, intsapo iku 50.— Nenye Ebisa, umvuzo £45, intsapo iku 45.

Bhalelani ku
REV. W. S. DAVIS
Etembeni,
Umzimkulu.

Isaziso Kubahambi.

U-GEORGE WILLIAM A. RADASI wase Mpofu. Uyazisa kubo bonke abahambi ukuba kuko i POST CART esuka Empofu (Seymour) eya e Bofolo (Fort Beaufort), ibuye ngo Mgqibelo, yenjenjalo bonke Olwesihlanu ne Migqibelo.

Ixabiso lishumi linantlanu (15s.) lesheleni ngomntu omnye. Kunokukwela isitatu sabantu kuyo.

J. RADASI.
Seymour, 6 August, 1885.

Kubabhaleli bam.

NDAZIsA abahlobo abandibhalelayo ukuba bazitumele ngoluhlobo incwadi B0YCE MAMA, P.O., Breakfast Vlei.
22«d October, 1885.

Kukululekile

Asibizi 'Nto

Ngokuba ubani eze kubona Amabala ngamabala amahle e

Mpahla enxitywayo
I Qiya ezintsha Izihlangu ze
Lastike Izihlangu
ezibotshwayo Izilipari ezine
Lastike Ikwiliti
ezimabalabala
(zitengiswa tshipu)
Ikwiliti ezimhlope zintle

Ikeleko edla 21d. nge yadi
Iprinti ze 3d. yadi

Zonke ke ezimpahla zezi tshipu ngapezu koko zaka zakuko e venkileni ka

W.O. CARTERS & CO.

Maclean Square

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-lise lamayeza abalulekileyo.

COOK — Elika lyesa Lesisu Nokuxaxazo. 1/6 ibotile.

C00K — Elika lyeza Lokukohlela (Lingam afut a). 1/6 ibotile.

COOK — Aka Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile.

COOK — Elika lyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

COOK — Ezika Ipils. 1/ ngebokisana.

COOK — Eka Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile., Oka Umciza Westepu Saban.t-wana. 6d ngebotile.

COOK — Oka Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.

Kuba ngawenkohliso angenalo igama lake.

Kufunwa u Titshala,

WOKUTABATA isikolo sa-ngapandle sase Rabula emva kwe Krismasi.

Oyifunayo indawo leyo inakatu-mele ku
REV. A. W. BRERETON
Umpatiswa Obambileyo. St. Matthew's,
3 NOT. 1885.

Paula oku!

JOHN CHARLTON,

Umlungisi wemicimbi yentlobo zonke, Enjengeyomhlaba, Nomteto, Namafa,

e-Dikeni, nase Xesi (Kwa-Kama) nakwa Qoboqobo.

Lomsebenzi wauqala ngo 1878.

UYAZIWA. AKUFUNEKI KUZINCOMA

Amafa, Ingqeshiso, Iminqopiso nokwa- nanwa kwezi qiniselo zomhlaba—yonke lemicimbi yenziwa ngokukauleza.

Utetelela ematyaleni, aquke nemali engamatyala,

J. HILNER,
Umenzi wentsimbi zamaxesha,
E-QONCE.

Nomtengisi wempahla ezinjengemisesane njalo njalo.

Unentlobo ntlobo zemisesane, iwotshi, Nentsimbi ezinkulu zamaxesha, nentwane ezintle Zokinika amabaso ngamaxesha ae.

KWA G. WHITAKER, kwi-venkile etengela nentwana ezincinane kuko, kutengelwa tshipu kanye Umbona, nento ezinjalo, Umgubo, neswekile, njalo-njalo, njalo-njalo.

W. J. DEALY,

Umtumeli wempahla kwindawo ngendawo noncedisa, abafuna ukutenga nokutengisa, *e-Town Hall, Kwisitora esinga pantsi ese-sitatu, No.* 3, *Kwinkundla ye marike,*

E-QONCE.

Uhlala aba nento eninzi yombona, na Ma-simba, ne Tapile, ne Bran, ne Kalika, njalo njalo, ayitengisa tshipu.

Amaxabiso alungileyo uyawanika ngento ezinjengokutya.

Impahla zamkeKwa nguye azitumele kumacalana onke e-Koloni.

Unombona omhle kunene ovela pesheya kwe Nciba awutengisa tshipu kanye;

ANDREW GONTSHI,
Umteteleli ematyaleni,
Aloeville, Kei River,
TRANSKEI

W. F. S. BOOTY.

Umteteleli kwi Nkundla yamatyala e-Komani. Umlungisi wemicimbi nayipina esingisele ematyaleni nakuyipina inkundla apa kulo mandla. Ungumkuseli kwabanamatyala, waye kananjalo ebiza amanani afanelekileyo. I Ofisi ise Town Hall e-Romani.

I BRANDI

Elnngileyo engapitikezwe nanto zinjenga-manzi nezinya ezibululayo, itengwa ko

C. J. DOWELL & CO.,
BANK STREET,
e-Qonce.

ABATSHATILEYO.

MTEMBU — DLAMINI. —e Driefontein, Natal, ngo 22 October 1885, kutshatiswe ngu Rev. J. H. Gathercole, u WILLIAM GEMBA MTEMBU, unyana ka Rev. Paul G. Mtembu, no MARIAM DLAMINI intombi yoku- qala ka Mr. Luke Dlamini.

OZELWEYO.

MSIKINYA. —E Aliwal North, ngolwesi. Tatu November—inkosikazi ka Rev. J. MSIKINYA ibeleke unyana.

DEATHS.

BAKER. —Died of consumption, at Umtata, Transkei, on Tuesday, November 10th, 1885, GEORGE BASER, Head Master of the Buntingville Institution School, aged 23 years:

ABABHUBHILEYO.

BAKER. —Kubhubhe Emtata, sisifo sama, papu, ngolwesi-Bini, 10 November, 1885, n GEORGE BAKER, Umpati Omkulu wesikolo ease Cumgce e Mampondweni ebu-dala bukwi minyaka e 23.

LANGA. —E Benson vale, Herschel, kubhu-bhe ngo 25 October, 1885, u MARRIA 8KATA LANGA intombazana etandekileyo ka Z. SKATA LANGA, eminyaka mine inenyanga ezilishumi. Abahlobo mabamnkele lombiko

LANGA. —Ndibika kwakona kwizihlobo zam ukuba namhla 6 November 1885 ndingcwabe intombazana ebndala buyimi nyaka e 12 nenyanga ezi 10, ekubeni bendi-ngcwabe omnye obudala buminyaka mihlanu. Nangoku unina wabo bantwana akatembisi. Lo ndimbikayo ngu EMILY SKATA LANGA.

55. SKATA LANGA.

JOHN J. IRVINE & CO.,

Abatenga impahla kwamanye amazwe,
Nakweli,

Nabatengeli bofani ngofani,

Abatengi bento eziveliswo ngabantsundu esinjengo

BOYA, IZIKUMBA ZENKOMO,

Nezempahla emfutshane,

BEMPONDO,
Nokudla, njalo njalo.

Ivenkile nezitora zentlobo ngentlobo, ezikwindawo ngendawo, ezitenga impahla kuti, zine cam lokufumana impahla yentlobo zonke ehambe itengwa ngentelekelelo enkulu kumagumbi ngamagumbi elizwe.

Kuyo yonke indawo esitenga kuyo impahla yezi zitora zetu sitenga ngapandle kokwenza tyala, ngokwenjenjalo ke sondele ekufumanini eyona mpahla itshatsheleyo ngamaxabiso apantsi.

Amaxabiso apezulu anikwayo ngamaxa namaya, ngento esukuba itengiswa anikowa apa.

JOHN J. IRVINE & CO.

Nantso int' obukade uyifuna!

Kuyafunwa I Kuyafunwa! Kufun wa I
IWAKA LABANTUI!
Ukuba liyekuhlola amaxabiso endiwarolayo
NGEZIKUMBA NOBOYA,
Nempahla etengiswa tshipu ngokumangalisayo.
Kanize kuzilingela, kuqinisekile ukuba nobuya nize.
Abasebeke beza banelisiwe.
Ndicela abanoku funda ukuba batyele abangenako.
Ningayilibali indawo endikuyo Kufupi nomzi omdala ka MSESANE, Endleleni yomcancato we Nciba eya e Ngqamakwe. Ndikwali Gosa le "MVO ZABANTSUNDU."

P. H. POTTOB.
September 14.

Isonka! Isonka!

Mr. MCGREGOR,

Nase Waterfall, kwa ADAM KOK,

KOKSTAD,

WAZISA umzi ukuba Unento enintshi Yombona, Namazimba, ayitengisayo ngamaxabiso alingeneyo.

Abantsundu abafuna ukutenga bangakufumana ukudla kutule tizolo kwisitola sika Mr. MCKAY, e Tshungwana (Mount Frere).

Wanana Inkomo Ngokudla-

R. W. ROSE-INNES,

Umteteleli-Ematyaleni,

WEMVUMELANO,
Umanani

LONKE
teni amatyala abs
imicimbi yabamnyar
kufunelwa, ofuna
selo somhlaba
benzi uyifeza
naso.

King W